

9d. Recitativo
Continuo

Evangelist
Und sie wurden sehr betrübt und
huben an, ein jeglicher unter ihnen,
und sagten zu ihm:

Evangelista
Ed essi, addolorati profondamente,
incominciarono ciascuno a
domandargli:

9e. Coro
*Violino I/II, Viola,
Continuo*

Herr, bin ich's?

Sono forse io, Signore?

10. Choral
*Oboe I/II e Violino I
col Soprano, Violino II
con l'Alto, Viola col
Tenore, Continuo*

Ich bin's, ich sollte büßen,
An Händen und an Füßen
Gebunden in der Höll.
Die Geißeln und die Banden
Und was du ausgestanden,
Das hat verdient meine Seel.

Sono io. Io dovrei espiare,
con mani e piedi
legati nell'Inferno.
La mia anima dovrebbe soffrire
la flagellazione e le catene
che stai sopportando.

11. Recitativo
*Violino I/II, Viola,
Continuo*

Evangelist
Er antwortete und sprach:
Jesus
Der mit der Hand mit mir in die
Schüssel tauchet, der wird mich
verraten. Des Menschen Sohn gehet
zwar dahin, wie von ihm geschrieben
stehet; doch wehe dem Menschen,
durch welchen des Menschen Sohn
verraten wird! Es wäre ihm besser, dass
derselbige Mensch noch nie geboren
wäre.

Evangelist
Da antwortete Judas, der ihn verriet,
und sprach:

Judas
Bin ich's, Rabbi?

Evangelist
Er sprach zu ihm:

Jesus
Du sagest's.

Evangelist
Da sie aber aßen, nahm Jesus das Brot,
dankete und brach's und gab's den
Jüngern und sprach:

Jesus
Nehmet, esset, das ist mein Leib.

Evangelist
Und er nahm den Kelch und dankte,
gab ihnen den und sprach:

Jesus
Trinket alle daraus; das ist mein Blut
des neuen Testaments, welches
vergossen wird für viele zur
Vergebung der Sünden. Ich sage euch:
Ich werde von nun an 'nicht mehr von
diesem Gewächs des Weinstocks
trinken bis an den Tag, da ich's neu
trinken werde mit euch in meines
Vaters Reich

Evangelista
Ed Egli rispose:
Gesù
Colui che ha intinto con me la mano
nel piatto, quello mi tradirà.
Il Figlio dell'Uomo se ne va,
come è scritto di lui,
ma guai a colui dal quale
il Figlio dell'Uomo viene tradito;
sarebbe meglio per quell'uomo
se non fosse mai nato!

Evangelista
Giuda, il traditore, disse:

Giuda
Rabbi, sono forse io?

Evangelista
Gli rispose:

Gesù
Tu l'hai detto.

Evangelista
Ora, mentre essi mangiavano, Gesù prese
il pane e, pronunziata la benedizione, lo
spezzò e lo diede ai discepoli, dicendo:

Gesù
Prendete, mangiate; questo è il mio corpo.

Evangelista
Poi prese il calice, e dopo aver reso
grazie, lo diede loro dicendo:

Gesù
Bevete tutti, perché questo è il mio
sangue della nuova alleanza, versato per
molti in remissione dei peccati.
Io vi dico che da ora non berrò
più di questo frutto della vite
fino al giorno in cui lo berrò
di nuovo con voi nel regno
del Padre mio